

cocolle®

Finley

EN Big wheeled sport stroller

FR Landau sportif
avec roues solides

ES Carro deportivo
con ruedas macizas

DE Sportkinderwagen
mit massiven Rädern

NL Sportwagen met stevige wielen

IT Carrello sportivo con
ruote massicce

HU Nagy kerekű sport babakocsi

RO Carucior sport cu roti masive

GR Αθλητικό καροτσάκι
με συμπαγείς τροχούς



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

1.

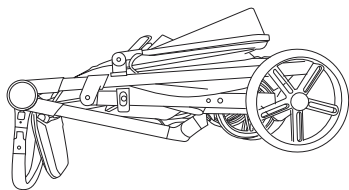


FIGURE 1

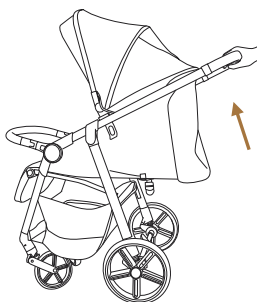


FIGURE 2

2.

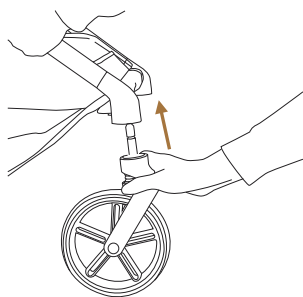


FIGURE 3

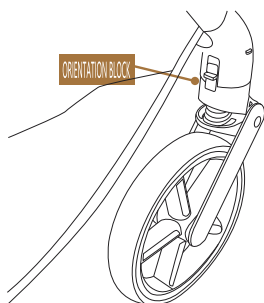


FIGURE 4

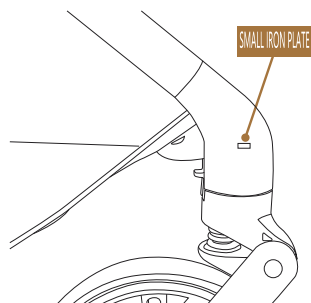


FIGURE 5

3.

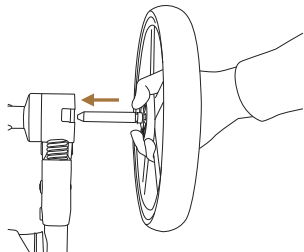


FIGURE 6

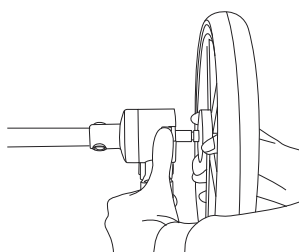


FIGURE 7

4.

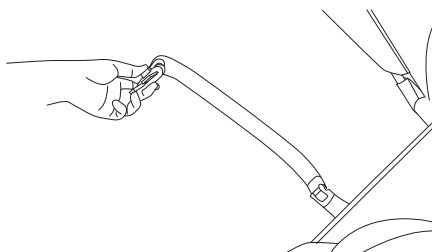


FIGURE 8

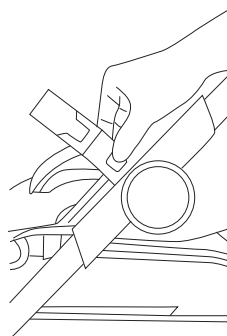


FIGURE 9

5.



FIGURE 10

7.

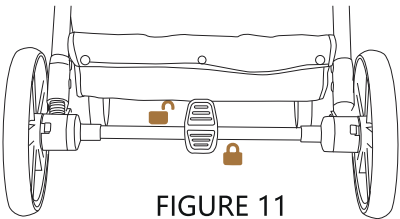


FIGURE 11

8.

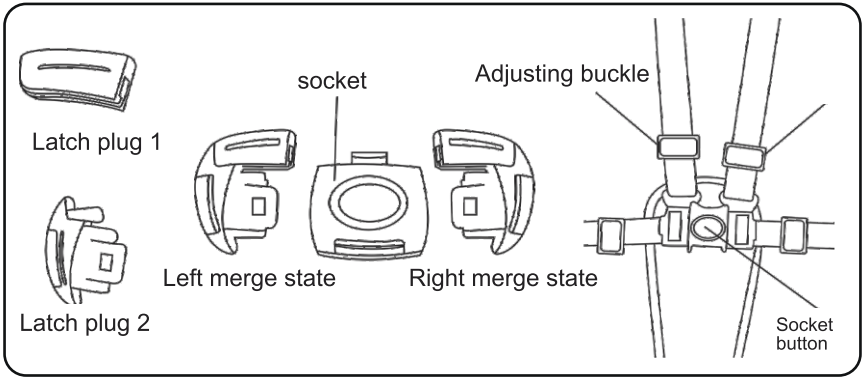


FIGURE 12

9.

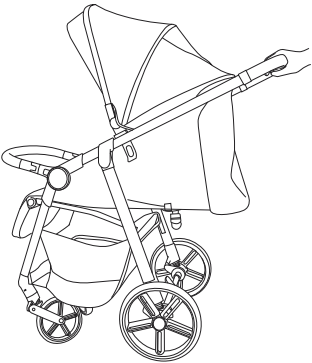


FIGURE 13

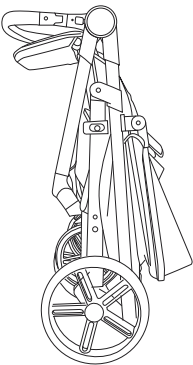


FIGURE 14

Coccolle Finley big wheeled sport stroller

Important! Carefully read the information in this manual and take into consideration all the warnings in it. Keep the manual for future reference. Make sure you are using the product correctly because an unfit use can result in child injuries and unintended defects on the product.

Safety warnings

1. Operate the stroller only according to the description and the illustrations in this manual to make sure that the purchased product will have a long-term use and offer safety and comfort to the little user.
2. The safety, security and integrity of your child can seriously be affected in case the instructions in this manual will not be respected.
3. Completely remove the packaging of the product before starting the assembly and use of the product.
4. Important! Suffocation risk with the packaging! Handle with care and keep away from children.
5. Do not put sharp object near the stroller, because they will in the child's reach and injuries can occur.
6. Do not use mattresses, inserts or blankets that are thicker than 25 mm. Any weight put on the stroller handle can affect the stability of the product.
7. Do not overload the product, maximum weight handled is 22 kg.
8. The shopping basket can hold a weight of maximum 3 kg, please do not overload.
9. The stroller has been manufactured according to EN 1888-2:2018 standard and can be used by children up to 4 years old or 22 kg, whichever comes first. Maximum weight bearing is 22 kg (shopping basket included).
10. The younger your child is the more reclined positions you should use.
11. This stroller has been designed to hold one child at time. Overloading the product or using the wrong accessories may harm your child and cause unrepairable damages to the product.
12. Do not adjust the product while in use, all adjustments must be made when the child is not seated in the stroller.
13. The baby stroller is not a toy, do not allow the child to use it as one.
14. Do not allow the child to stand on the footrest.
15. DO NOT LEAVE the child UNATTENDED while using the baby stroller.
16. ALWAYS use the safety belt.
17. Do not leave your child unattended in the stroller.
18. Using the safety belt is mandatory.
19. To avoid potential harm, keep the child at a distance when folding and unfolding the stroller.
20. This product is not designed for sporting activities such as running or skating.
21. Before each use, make sure that all the parts are well fixed and functional, without any broken or damaged parts.
22. Do not allow your child to stand in the baby stroller.
23. Store the product in clean and dry places, away from direct sunlight.

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:

- Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).
2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Assembly instructions

1. Opening the frame: push the folding button and lift until you hear the "click" sound. Make sure that this operation has been done correctly, the frame must be completely opened (fig.1-2).

2. Front wheels installation and removal:

A. Align the wheels plastic part with the plastic part on the frame and insert each wheel on the frame (fig.3).

B. Use the button on the wheel to activate the pivoting function. When the button is pressed, the wheels are forward-facing. When the button has been lifted, the wheels can rotate 360 degrees (fig.4).

C. Push the small metal plate on the wheels and take off the wheel when you want to remove this part (fig.5).

3. Rear wheels installation and removal:

A. Align the wheels plastic part with the plastic part on the frame and insert each wheel on the frame (fig.6).

B. Push the small metal plate on the wheels and take off the wheel when you want to remove this part (fig.7).

4. Bumper bar installation and use:

A. Insert the bumper bar in the designated place on the frame until you hear the "click" sound which confirms a proper installation (fig. 8).

B. Push the lateral button at the same side in order to remove the bumper bar (fig. 9).

5. Backrest adjustment: lift the adjustment belt until the backrest has reached the desired angle (fig.10).
6. Brake usage: press the frame whenever the stroller is not in motion. Lift it when you want to start pushing again (fig. 11). Attention! Always use the breaking function whenever you are putting in or taking out the child from the stroller.
7. The safety belt usage: use the image at the beginning of the manual as a reference to the way the 5-point seat belt should be used. Always use the safety belt when the child is seated in the stroller (fig.12).
8. Folding: press the folding buttons on the stroller handlebar and gently lower the product (fig. 13-14).

Cleaning and maintenance

Regularly check the condition of the product. Make sure you clean well after it has been used in extreme conditions: sand, snow, frost, mud or heavy rainfall. Clean the product with a neutral detergent, sponge and water. Leave it to dry naturally. Do not machine wash the textile parts, do not machine dry and do not dry clean any of the product components. Do not use whiteners, sanitizers or other corrosive substances while cleaning.

Coccolle Finley landau sportif avec roues solides

Important ! Lisez avec attention ce manuel de l'utilisateur et prenez en considération toutes les indications dans celui-ci. Retenez ce manuel pour les références ultérieures. Assurez-vous que le produit est utilisé correctement parce que l'utilisation impropre résultera en blessures causées par l'enfant ou en défauts involontaires sur le produit.

Avertissements de sécurité

1. Utilisez le landau comme décrit et illustré dans ce manuel afin de vous assurer que le produit que vous avez acheté a une durée de vie moyenne et garantit le confort et la sécurité de votre enfant.
2. La sécurité, la santé et l'intégrité physique de votre enfant peuvent être sérieusement affectées si les instructions de ce manuel ne sont pas respectées.
3. Retirez complètement l'emballage du produit avant de commencer l'assemblage et l'utilisation.
4. Attention ! Risque d'étouffement dû à l'emballage ! Manipulez le produit avec précaution et tenez-le hors de portée des enfants.
5. Ne placez pas d'objets pointus à proximité du landau, car votre enfant pourrait les atteindre et se blesser.
6. Nous recommandons l'utilisation de transats, d'inserts et de lits d'enfant dont l'épaisseur ne dépasse pas 25 mm. Tout poids placé sur la poignée de la poussette affectera sa stabilité.
7. Ne surchargez pas le produit, le poids maximum supporté est de 22 kg.
8. Le panier à provisions peut contenir un poids maximum de 3 kg, évitez de le surcharger.
9. Ce landau est fabriqué conformément à la norme de sécurité européenne EN 1888-2:2018 et est destiné aux enfants jusqu'à 4 ans ou 22 kg, suivant la condition qui est remplie en premier. Poids maximal supporté : 22 kg (panier compris).
10. Tant que l'enfant est moins âgé, nous vous recommandons d'utiliser une position plus inclinée sur le dossier.
11. Ce produit est conçu pour l'utilisation sur un enfant seulement dans le même temps. Si vous surchargez le produit ou si vous utilisez les mauvais accessoires, vous risquez de blesser l'enfant ou d'endommager irrémédiablement le produit acheté.
12. Il est interdit d'effectuer des réglages sur le produit lorsqu'il est utilisé. Tous les réglages doivent être effectués lorsque l'enfant n'est pas assis dans le landau.
13. Le landau n'est pas un jouet, ne permettez pas aux enfants de l'utiliser comme tel.
14. Il est interdit de laisser l'enfant se tenir sur le repose-pieds.
15. Il est INTERDIT de laisser votre enfant sans surveillance dans le landau.
16. Utilisez TOUJOURS la ceinture de sécurité !
17. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance dans le landau.
18. Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.
19. Pour éviter les blessures, pliez et dépliez avant une distance considérable de l'enfant.

20. Ce produit n'est pas propre pour activités sportives, telles que courir ou patiner.

21. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées, qu'elles sont fonctionnelles et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou brisées.

22. Ne laissez pas votre enfant se tenir debout dans le landau.

23. Veuillez ranger le produit dans un endroit propre à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:

- Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
- Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
- L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
- Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/ piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
- Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.
- La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
- Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.

2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.

3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.

4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

Instructions pour l'assemblage

1. Ouvrez le cadre: appuyez sur le bouton de pliage et soulevez jusqu'à vous écoutez le son « click ». Assurez-vous que cette opération a été effectuée correctement, le cadre doit être complètement ouvert (fig.1-2).
2. Montage et démontage des roues avant:
 - A. alignez la partie en plastique sur la roue avec celle qui se trouve à l'endroit correspondant sur le cadre et insérez chaque roue avant (fig.3).
 - B. Utilisez le bouton situé sur la roue pour activer ou désactiver la fonction de pivotement des roues avant. Lorsque le bouton est enfoncé, les roues sont fixes. Si vous relevez le bouton, les roues pivoteront sur 360 degrés (fig.4).
 - C. Appuyez sur le petit rouleau métallique plat sur les roues et retirez la roue lorsque vous voulez retirer cet élément. (fig.5).
3. Montage et démontage des roues arrière:
 - A. Alignez la partie en plastique sur la roue avec celle qui se trouve à l'endroit correspondant sur le cadre et insérez chaque roue arrière. (fig.6).
 - B. Appuyez sur le petit rouleau métallique plat sur les roues et retirez la roue lorsque vous voulez retirer cet élément (fig.7).
4. L'installation et l'utilisation de la barre de protection:
 - A. Insérez la barre de protection dans l'emplacement prévu sur le cadre jusqu'à ce que vous écoutiez le son "click" qui confirme l'installation correcte. (fig. 8).
 - B. Appuyez sur le bouton situé sur les côtés pour retirer la barre de protection. (fig. 9).
5. Réglage du dossier : relevez la barre de réglage jusqu'à ce que le dossier atteigne l'inclinaison souhaitée (fig.10).
6. Utilisation du frein: appuyez sur la pédale de frein lorsque le landau est stationné. Levez-la lorsque vous voulez pousser à nouveau le landau (fig. 11). Attention ! Utilisez toujours la fonction de freinage lorsque vous mettez l'enfant dans le landau ou que vous l'en retirez.
7. Utilisation de la ceinture de sécurité à 5 points: utilisez l'image au début du manuel comme référence pour utiliser correctement la ceinture. Utilisez toujours la ceinture lorsque l'enfant se trouve dans le landau. (fig.12).
8. Pliage du landau: appuyez sur les boutons de pliage situés sur la poignée du landau, puis laissez-le retomber. (fig. 13-14).

Entretien et nettoyage

Vérifiez avec régularité l'état de landau. Veillez à ce que vous nettoyez correctement après chaque utilisation sur les conditions extrêmes : le sable, la neige, le gel, la boue ou la pluie torrentielle.

Nettoyez utilisant un détergent neutre, une éponge et l'eau. Laissez le produit de sécher de la manière naturelle. Ne lavez pas la partie textile en machine, ne séchez pas par machine et ne nettoyez pas à sec aucune des parties composantes du landau. N'utilisez pas des produits blanchissants ou autres substances corrosives dans le processus de nettoyage.

Carro deportivo Coccolle Finley con ruedas macizas

¡Importante! Lea atentamente este manual y siga todas las instrucciones que contiene. Conserve el manual para futuras consultas. Asegúrese de utilizar el producto correctamente, ya que un uso inadecuado puede provocar lesiones a su hijo o daños involuntarios en el producto.

Advertencias de seguridad

1. Utilice el carrito únicamente como se describe e ilustra en este manual para asegurarse de que el producto que usted ha adquirido le proporcionará una vida media de uso y garantizará el confort y la seguridad de su niño.
2. La seguridad, la salud y la integridad física de su niño pueden verse seriamente afectadas si no se siguen las instrucciones de este manual.
3. Retire completamente el embalaje del producto antes de empezar a montarlo y utilizarlo.
4. ¡Atención! ¡Riesgo de asfixia a causa del embalaje! Manipúlelo con cuidado y manténgalo alejado de los niños.
5. No ponga objetos afilados cerca del carrito, ya que su niño podría alcanzarlos y hacerse daño.
6. Recomendamos el uso de hamacas, insertos y cunas con un grosor no superior a 25 mm. Cualquier peso colocado en el asa del carrito afectará a su estabilidad.
7. No sobrecargue el producto, el peso máximo soportado es de 22 kg.
8. La cesta de la compra puede soportar un peso máximo de 3 kg, por favor, no sobrecargue esa área.
9. Este carrito se ha fabricado de acuerdo con la norma de seguridad europea EN 1888-2:2018 y está destinado a niños de hasta 4 años o 22 kg, según qué condición se cumpla primero. Peso máximo soportado: 22 kg (cesta de la compra incluida).
10. Cuanto menor sea la edad del niño, recomendamos utilizar una posición reclinada sobre el respaldo.
11. Este carrito está diseñado para transportar a un niño cada vez. Sobrecargar el producto o utilizar los accesorios incorrectos puede provocar que el niño sufra traumatismos o que el producto adquirido sufra daños irreparables.
12. Está prohibido realizar ajustes en el producto cuando está en uso, todos los ajustes deben realizarse cuando el niño no está sentado en el carrito.
13. El carrito no es un juguete, por favor, no permita que los niños lo utilicen de esta forma.
14. Está prohibido permitir que el niño se ponga de pie sobre el soporte para los pies.
15. Está PROHIBIDO dejar al niño sin supervisión en el carrito.
16. Utilice SIEMPRE el cinturón de seguridad.
17. No deje a su niño sin supervisión en el carrito.
18. El uso del cinturón de seguridad es obligatorio.
19. Para evitar posibles accidentes, mantenga al niño a cierta distancia durante el plegado o el desplazamiento del carrito.
20. Este producto no está destinado a actividades deportivas como correr o patinar.

21. Antes de cada uso, verifique que todos los componentes estén bien fijados, que funcionen y que no haya piezas rotas o averiadas.
22. No permita que su niño se ponga de pie en el carrito.
23. Guarde el producto en un lugar limpio, sin humedad y alejado de la luz solar directa.

Condiciones para mantener la garantía

1. La garantía no cubre:

- Daños causados por culpa del usuario.
- Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
- Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
- Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
- Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
- Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.

2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.

3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.

4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

Instrucciones de montaje

1. Abra el marco: pulse el botón de plegado y levántelo hasta que oiga el sonido "clic". Asegúrese de que esta operación se ha realizado correctamente, el marco debe estar completamente abierto (fig.1-2).
2. Montaje y extracción de las ruedas delanteras.
 - A. alinee la pieza de plástico de la rueda con la pieza de plástico del lugar correspondiente del marco e inserte cada rueda delantera (fig.3).
 - B. Utilice el botón de la rueda para activar o desactivar la función de giro de las ruedas delanteras. Si se pulsa el botón, las ruedas quedarán fijas. Si el botón está levantado, las ruedas girarán 360 grados (fig.4).
 - C. Presione el pequeño rodillo metálico plano de las ruedas y extraiga la rueda cuando desee retirar ese componente (fig.5).
3. Montaje y extracción de las ruedas traseras.
 - A. Alinee la pieza de plástico de la rueda con la pieza de plástico del lugar correspondiente del marco e inserte cada rueda trasera (fig.6).
 - B. Presione el pequeño rodillo metálico plano de las ruedas y extraiga la rueda cuando desee desmontar ese componente (fig.7).
4. Montaje y uso de la barra protectora.
 - A. Introduzca el parachoques en el lugar designado del bastidor hasta que el sonido "clic" confirme la correcta instalación (fig. 8).
 - B. Pulse el botón del lateral para extraer el parachoques (fig. 9).
5. Ajuste del respaldo: suba la barra de ajuste hasta que el respaldo alcance la inclinación deseada (fig. 10).
6. Utilización del freno: pulse el pedal de freno cuando el carrito estta aparcado. Levántelo cuando quiera volver a empujar el carrito de nuevo (fig. 11). 7. ¡Atención! Utilice siempre la función de freno cuando meta o saque al niño del carrito.
7. Utilización del cinturón de seguridad en 5 puntos: utilice la imagen del principio del manual como referencia para utilizar el cinturón correctamente. Utilice siempre el cinturón cuando el niño esté en el carrito (fig.12).
8. Pliegue del carrito: pulse los botones de plegado del asa del carrito y, a continuación, baje el carrito (fig. 13-14).

Mantenimiento y limpieza

Comprobar regularmente el estado de funcionamiento del producto. Después de cada uso en condiciones extremas: arena, nieve, escarcha, barro o lluvia intensa, deberá limpiar a fondo.

Límpielo con un detergente neutro, una esponja y agua. Deje que el producto se seque de forma natural. No lavar la parte textil a máquina, no secar en secadora y ni limpiar químicamente ninguno de los componentes del carrito. No utilizar lejía ni otras sustancias corrosivas en el proceso de limpieza.

Coccolle Finley Sportkinderwagen mit massiven Rädern

Wichtig! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Produkt richtig verwenden, da eine unsachgemäße Verwendung zu Verletzungen Ihres Kindes oder zu einer unbeabsichtigten Beschädigung des Produkts führen kann.

Sicherheitswarnungen

1. Betreiben Sie den Kinderwagen nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben und abgebildet, um sicherzustellen, dass das von Ihnen erworbene Produkt eine durchschnittliche Lebensdauer hat und den Komfort und die Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet.
2. Die Sicherheit, Gesundheit und körperliche Unversehrtheit des Kindes kann ernsthaft beeinträchtigt werden, wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden.
3. Entfernen Sie die Produktverpackung vollständig, bevor Sie mit dem Zusammenbau und der Benutzung beginnen.
4. Achtung! Erstickungsgefahr an der Verpackung! Vorsichtig handhaben und von Kindern fernhalten.
5. Stellen Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe des Kinderwagens ab, da das Kind diese erreichen und sich verletzen könnte.
6. Wir empfehlen die Verwendung von Matratzenauflagen, Einlagen und Decken, deren Dicke 25 mm nicht überschreitet. Jedes Gewicht, das auf dem Griff des Wagens liegt, beeinträchtigt seine Stabilität.
7. Überlasten Sie das Produkt nicht. Das maximale Gewicht beträgt 22 kg.
8. Der Einkaufskorb auf dem Wagen kann ein maximales Gewicht von 3 kg aufnehmen, bitte überladen Sie diesen Bereich nicht.
9. Dieser Kinderwagen wurde in Übereinstimmung mit der europäischen Sicherheitsnorm EN 1888-2:2018 hergestellt und ist für Kinder bis zu 4 Jahren oder 22 kg geeignet, je nachdem, welche Bedingung zuerst erfüllt wird. Maximal zulässiges Gewicht: 22 kg (einschließlich Einkaufskorb).
10. Solange das Kind jünger ist, empfehlen wir, die Rückenlehne so weit wie möglich nach hinten zu verlagern.
11. Dieser Kinderwagen ist für den gleichzeitigen Transport eines Kindes vorgesehen. Eine Überladung des Produkts oder die Verwendung des falschen Zubehörs kann zu Verletzungen des Kindes oder zu irreparablen Schäden am gekauften Produkt führen.
12. Es ist verboten, Einstellungen am Produkt vorzunehmen, wenn es in Gebrauch ist. Alle Einstellungen werden vorgenommen, wenn das Kind nicht im Kinderwagen sitzt.
13. Der Kinderwagen ist kein Spielzeug, bitte erlauben Sie Kindern nicht, ihn auf diese Weise zu benutzen.
14. Es ist verboten, das Kind auf der Fußstütze stehen zu lassen.
15. Es ist VERBOTEN, Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderwagen zu lassen.
16. Legen Sie IMMER den Sicherheitsgurt an!
17. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderwagen.

18. Das Anlegen der Sicherheitsgurte ist Pflicht.
19. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Zusammenklappen und Bewegen des Kinderwagens auf Abstand.
20. Dieses Produkt ist nicht für sportliche Aktivitäten wie Laufen oder Skaten geeignet.
21. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt und funktionsfähig sind und dass keine Teile gebrochen oder beschädigt sind.
22. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, im Kinderwagen zu stehen.
23. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:
 - Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
 - Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Lauffläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
 - Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
 - Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
 - Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).
 - Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.
4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

Montageanleitung

1. Öffnen Sie den Rahmen: Drücken Sie die Klapptaste und heben Sie ihn an, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören. Vergewissern Sie sich, dass dieser Vorgang korrekt ausgeführt wurde. Der Rahmen muss vollständig geöffnet sein (Abb.1-2).
2. Anbringen und Entfernen der Vorderräder:
 - A. Richten Sie das Kunststoffteil am Rad mit dem Kunststoffteil an der entsprechenden Stelle des Rahmens aus und setzen Sie jedes Vorderrad ein (Abb.3).
 - B. Verwenden Sie den Knopf am Rad, um die Schwenkfunktion der Vorderräder ein- oder auszuschalten. Wenn der Knopf gedrückt wird, werden die Räder fixiert. Wenn Sie den Knopf anheben, schwenken die Räder um 360 Grad (Abb.4).
 - C. Drücken Sie die kleine flache Metallrolle an den Rädern und nehmen Sie das Rad ab, wenn Sie diese Komponente entfernen möchten (Abb.5).
3. Anbringen und Entfernen der Hinterräder:
 - A. Richten Sie das Kunststoffteil am Rad mit dem Kunststoffteil an der entsprechenden Stelle am Rahmen aus und setzen Sie jedes Hinterrad ein (Abb.6).
 - B. Drücken Sie auf die kleine flache Metallrolle an den Rädern und nehmen Sie das Rad ab, wenn Sie diese Komponente entfernen möchten (Abb.7).
4. Anbringen und Verwenden des Schutzbügels:
 - A. Setzen Sie den Stoßfänger an der vorgesehenen Stelle des Rahmens ein, bis das "Klick"-Geräusch die korrekte Installation bestätigt (Abb. 8).
 - B. Drücken Sie den Knopf an der Seite, um den Stoßfänger zu entfernen (Abb. 9).
5. Einstellen der Rückenlehne: Heben Sie den Einstellbügel an, bis die Rückenlehne die gewünschte Neigung erreicht hat (Abb. 10).
6. Verwendung der Bremse: Betätigen Sie das Bremspedal, wenn der Wagen abgestellt ist. Heben Sie es an, wenn Sie den Wagen wieder schieben wollen (Abb. 11). Warnung! Benutzen Sie immer die Bremsfunktion, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus ihm herausnehmen.
7. Verwendung des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes: Verwenden Sie die Abbildung am Anfang des Handbuchs als Referenz, um den Gurt richtig anzulegen. Legen Sie den Gurt immer an, wenn das Kind im Kinderwagen sitzt (Abb.12).
8. Zusammenklappen des Kinderwagens: Drücken Sie die Faltnöpfe am Griff des Kinderwagens und senken Sie dann den Wagen ab (Abb. 13-14).

Wartung und Reinigung

Überprüfen Sie den Zustand des Produkts regelmäßig. Achten Sie darauf, das Gerät nach jedem Gebrauch unter extremen Bedingungen gründlich zu reinigen: Sand, Schnee, Frost, Schlamm oder starker Regen.

Verwenden Sie zur Reinigung ein neutrales Reinigungsmittel, einen Schwamm und Wasser. Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen. Waschen Sie den Kinderwagen nicht in der Maschine, trocknen Sie ihn nicht im Wäschetrockner und reinigen Sie ihn nicht chemisch. Verwenden Sie bei der Reinigung keine Bleichmittel oder andere ätzende Substanzen.

Coccolle Finley sportwagen met stevige wielen

Belangrijk! Lees deze handleiding zorgvuldig en volg alle instructies op. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat u het product op de juiste manier gebruikt, want onjuist gebruik kan leiden tot letsel voor uw kind of onbedoelde schade aan het product.

Waarschuwingen voor de veiligheid

1. Gebruik de kinderwagen alleen zoals beschreven en geïllustreerd in deze handleiding om er zeker van te zijn dat het product dat u gekocht heeft een gemiddelde levensduur heeft en het comfort en de veiligheid van uw kind garandeert.
2. De veiligheid, gezondheid en lichamelijke integriteit van het kind kunnen ernstig in gevaar komen als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.
3. Verwijder de productverpakking volledig voordat u met de montage en het gebruik begint.
4. Let op! Verstikkingsgevaar door verpakking! Voorzichtig behandelen en uit de buurt van kinderen houden.
5. Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van de wandelwagen, omdat het kind erbij kan en zich kan bezeren.
6. Wij raden het gebruik aan van matrasbeschermers, inleggers en dekens die niet dikker zijn dan 25 mm. Elk gewicht dat op het handvat van de trolley geplaatst wordt, zal de stabiliteit ervan beïnvloeden.
7. Overbelast het product niet, het maximaal ondersteunde gewicht is 22 kg.
8. Het boodschappenmandje van de wagen kan een maximaal gewicht van 3 kg dragen, gelieve dat gedeelte niet te overbelasten.
9. Deze wagen is geproduceerd in overeenstemming met de Europese veiligheidsnorm EN 1888-2:2018 en is bedoeld voor kinderen tot 4 jaar of 22 kg, afhankelijk van aan welke voorwaarde het eerst wordt voldaan. Maximaal ondersteund gewicht: 22 kg (inclusief boodschappenmand).
10. Zolang het kind jonger is, raden wij aan om zoveel mogelijk op de rug te gaan liggen.
11. Deze kinderwagen is bedoeld om één kind tegelijk te vervoeren. Overbelasting van het product of het gebruik van de verkeerde accessoires kan leiden tot letsel voor het kind of onherstelbare schade aan het gekochte product.
12. Het is verboden om aanpassingen aan het product te maken wanneer het in gebruik is, alle aanpassingen worden gemaakt wanneer het kind niet in de kinderwagen zit.
13. De kinderwagen is geen speelgoed, sta niet toe dat kinderen hem op deze manier gebruiken.
14. Het is verboden om het kind op de voetensteun te laten staan.
15. Het is VERBODEN om uw kind zonder toezicht in de kinderwagen achter te laten.
16. Draag ALTIJD uw veiligheidsgordel!
17. Laat uw kind niet zonder toezicht achter in de kinderwagen.
18. Het gebruik van veiligheidsgordels is verplicht.

19. Om mogelijk letsel te voorkomen, moet u uw kind op een afstand houden wanneer u de kinderwagen opvouwt en verplaatst.
20. Dit product is niet bedoeld voor sportactiviteiten zoals hardlopen of schaatsen.
21. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen goed vastzitten, goed werken en geen gebroken of defecte onderdelen bevatten.
22. Laat uw kind niet in de kinderwagen staan.
23. Bewaar het product op een schone plaats, zonder vocht en uit direct zonlicht.

Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:
 - Schade veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
 - Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
 - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/piepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
 - Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
 - Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.
2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.
3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.
4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

Montage-instructies

1. Open het frame: druk op de vouwknop en til op totdat u het "klik"-geluid hoort. Controleer of deze handeling correct is uitgevoerd, het frame moet helemaal open zijn (fig.1-2).
2. De voorwielen monteren en verwijderen
 - A. Lijn het plastic deel op het wiel uit met het plastic deel op de corresponderende plaats op het frame en plaats elk voorwiel (fig.3).
 - B. Gebruik de knop op het wiel om de draaifunctie van de voorwielen in of uit te schakelen. Als de knop wordt ingedrukt, worden de wielen vastgezet. Als de knop omhoog staat, zullen de wielen 360 graden draaien (fig.4).
 - C. Druk op de kleine platte metalen rol op de wielen en verwijder het wiel wanneer u dat onderdeel wilt verwijderen (fig.5).
3. De achterwielen installeren en verwijderen
 - A. Lijn het plastic deel op het wiel uit met het plastic deel op de corresponderende plaats op het frame elk achterwiel (fig.6).
 - B. Druk op het kleine platte metalen rolletje op de wielen en verwijder het wiel wanneer u dat onderdeel wilt verwijderen (fig.7).
4. De beschermbeugel installeren en gebruiken
 - A. Plaats de stootstang op de daarvoor bestemde plaats op het frame totdat het "klik"-geluid de correcte installatie bevestigt (fig. 8).
 - B. Druk op de knop aan de zijkant om de bumper te verwijderen (fig. 9).
5. De rugleuning verstellen: zet de verstelbalk omhoog totdat de rugleuning de gewenste hellingshoek bereikt (fig. 10).
6. De rem gebruiken: druk het rempedaal in wanneer de wagen geparkeerd staat. Til het pedaal op wanneer u de wagen weer wilt duwen (fig. 11).
 Waarschuwing! Gebruik altijd de remfunctie wanneer u het kind in/uit de kinderwagen zet.
7. Gebruik van de 5-punts veiligheidsgordel: gebruik de afbeelding aan het begin van de handleiding als referentie om de gordel op de juiste manier te gebruiken. Gebruik de gordel altijd wanneer het kind in de kinderwagen zit (fig.12).
8. De kinderwagen inklappen: druk op de inklapknoppen op de duwbeugel en laat de kinderwagen dan zakken (fig. 13-14).

Onderhoud en reiniging

Controleer de toestand van het product regelmatig. Zorg ervoor dat u het product grondig reinigt na elk gebruik in extreme omstandigheden: zand, sneeuw, vorst, modder of hevige regen.

Reinig met een neutraal reinigingsmiddel, een spons en water. Laat het product op natuurlijke wijze drogen. Geen onderdelen van de kinderwagen in de machine wassen, in de droger drogen of chemisch reinigen. Gebruik geen bleekmiddel of andere bijtende stoffen bij het reinigingsproces.

Carrello sportivo Coccolle Finley con ruote massicce

Importante! Leggere attentamente questo manuale e seguire tutte le istruzioni in esso contenute. Conservare il manuale per riferimenti futuri. Assicuratevi di utilizzare il prodotto in modo corretto, poiché un uso improprio potrebbe causare lesioni al bambino o danni indesiderati al prodotto.

Avvertenze di sicurezza

1. Utilizzare il carrello solo come descritto e illustrato in questo manuale per assicurarsi che il prodotto che ha acquistato le garantisca una vita media e assicuri comfort e sicurezza al suo bambino.
2. La sicurezza, la salute e l'integrità fisica del suo bambino possono essere seriamente compromesse se non vengono seguite le istruzioni di questo manuale.
3. Rimuovere completamente l'imballaggio del prodotto prima di iniziare il montaggio e l'uso.
4. Attenzione! Rischio di soffocamento a causa dell'imballaggio! Maneggiare con cura e tenere lontano dai bambini.
5. Non posizionare oggetti appuntiti vicino al carrello, perché il bambino potrebbe raggiungerli e ferirsi.
6. Raccomandiamo l'uso di sdraiette, inserti e culle con uno spessore non superiore a 25 mm. Qualsiasi peso posizionato sul manico del carrello ne compromette la stabilità.
7. Non sovraccarichi il prodotto, il peso massimo supportato è di 22 kg.
8. Il cestino della spesa può supportare un peso massimo di 3 kg, la preghiamo di non sovraccaricare quest'area.
9. Questo carrello è prodotto in conformità allo standard di sicurezza europeo EN 1888-2:2018 ed è destinato ai bambini fino a 4 anni o 22 kg, a seconda di quale condizione viene soddisfatta per prima. Peso massimo supportato: 22 kg (compreso il cestino).
10. Quanto più giovane è l'età del bambino, si consiglia di utilizzare una posizione reclinata sullo schienale.
11. Questo carrello è destinato al trasporto di un bambino alla volta. Il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di accessori sbagliati possono causare lesioni al bambino o danni irreparabili al prodotto acquistato.
12. È vietato effettuare regolazioni sul prodotto quando è in uso; tutte le regolazioni devono essere effettuate quando il bambino non è seduto nel carrello.
13. Il carrello non è un giocattolo, la preghiamo di non permettere ai bambini di utilizzarla come tale.
14. È vietato permettere al bambino di stare in piedi sulla pedana.
15. È vietato lasciare il bambino incustodito nel carrello.
16. Utilizzi SEMPRE la cintura di sicurezza!
17. Non lasci il bambino incustodito nel carrello.
18. L'uso della cintura di sicurezza è obbligatorio.
19. Per evitare possibili lesioni, deve tenere il bambino a distanza di sicurezza durante il ripiegamento e lo spostamento del carrello.

20. Questo prodotto non è destinato ad attività sportive come la corsa o il pattinaggio.
21. Prima di ogni utilizzo, deve assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente, che siano funzionanti e che non ci siano parti rotte o danneggiate.
22. Non permettere al bambino di stare in piedi nella carrozzina.
23. Conservare il prodotto in un luogo pulito, privo di umidità e al riparo dalla luce diretta del sole.

Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:

- Danni causati pe colpa dell'utente.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
 - Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
 - Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
 - Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
 - Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
 - Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.
2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.
3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.
4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

Istruzioni di montaggio

1. Apertura del telaio: premere il pulsante di piegatura e sollevare fino a sentire il suono "click". Assicurarsi che questa operazione sia stata eseguita correttamente, il telaio deve essere completamente aperto (fig.1-2).
2. Installazione e rimozione delle ruote anteriori:
 - A. Allineare la parte in plastica della ruota a quella del posto corrispondente sul telaio e inserire ogni ruota anteriore (fig. 3).
 - B. Utilizzare il pulsante sulla ruota per attivare o disattivare la funzione di rotazione delle ruote anteriori. Quando il pulsante è premuto, le ruote saranno fissate. Se il pulsante viene sollevato, le ruote ruoteranno di 360 gradi (fig. 4).
 - C. Premere il piccolo rullo metallico piatto sulle ruote e rimuovere la ruota quando desidera rimuovere quel componente (fig.5).
3. Installazione e rimozione delle ruote posteriori:
 - A. Allineare la parte in plastica della ruota con la parte del posto corrispondente sul telaio e inserire ogni ruota posteriore (fig. 6).
 - B. Premere il piccolo rullo metallico piatto sulle ruote e rimuovere la ruota quando si desidera rimuovere quel componente (fig.7).
4. Installazione e utilizzo della barra di protezione:
 - A. Inserire il paraurti nel posto designato sul telaio fino a quando il suono "click" conferma la corretta installazione (fig. 8).
 - B. Premere il pulsante sui lati per rimuovere il paraurti (fig. 9).
5. Regolazione dello schienale: alzare la barra di regolazione finché lo schienale non raggiunge l'inclinazione desiderata (fig. 10).
6. Utilizzo del freno: premere il pedale del freno quando il carrello è parcheggiato. Sollevare quando vuole spingere di nuovo il carrello (fig. 11).
Attenzione! Utilizzare sempre la funzione freno quando fa salire e scendere il bambino dal passeggino.
7. Utilizzo della cintura di sicurezza a 5 punti: utilizzare l'immagine all'inizio del manuale come riferimento per sistemare correttamente la cintura. Utilizzare sempre la cintura quando il bambino è nel passeggino (fig.12).
8. Piegare il passeggino: premere i pulsanti di piegatura sul manico del passeggino e poi abbassare il passeggino (fig. 13-14).

Manutenzione e pulizia

Controlli regolarmente le condizioni del prodotto. È necessario pulire accuratamente dopo ogni utilizzo in condizioni estreme: sabbia, neve, gelo, fango o pioggia battente.

Per la pulizia utilizzare un detergente neutro, una spugna e dell'acqua. Lasciare asciugare il prodotto in modo naturale. Non lavare in lavatrice la parte tessile del carrello, non asciugare in asciugatrice o pulire chimicamente nessuno dei componenti del carrello. Non utilizzare candeggina o altre sostanze corrosive nel processo di pulizia.

Coccolle Finley nagy kerekü sport babakocsi

Fontos! Kérjük olvassa el figyelemmel ezt az utmutatót, tartsa be az összes feltételeket benne és tartsa meg jövőbeli jelentkezésre. Győződjön meg arról hogy a termék helyes módon van használva mivel egy helyetelen használat sérüléseket okozhat a gyerekek vagy nem szándékos hibákat a babakocsinak.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Kérjük használja a babakocsit csak az utmutatóban bemutatott leírás és képek szerint mivel ebben a kézikönyben leírt információ segíteni fog a terméket minnél hosszabb ideig használni, biztonságban a kicsi részére.
2. A gyerek biztonsági, egészsége és testi épsége veszélyben vannak amikor az utmutatóban bemutatott figyelmeztetések és utasítások nincsenek betartva.
3. Távolítsa el telyesen a csomogolást amielőtt elkezd a termék felszerelését és használatát.
4. Figyelem! Fulladásveszély a csomagolással! Óvatosan kezelje és tartsa távol a gyermekektől.
5. Tilos éles tárgyakat a babakocsi közelében tartani, mert a gyermek elérheti és megsérülhet.
6. Ha extra matracokat, betéteket és takarokat használ, ellenőrizze hogy ne legyenek 25mm-nél vastagabb legyeb. Bármilyen súly amely a babakocsi tolokarán vannak befolyásolyák a termék stabilitását.
7. Tilos a terméket túlterhelni, a maximális teherbírás 22 kg.
8. A vásárló kosár maximális teherbírás 3 kg, kérjük ne terhelje túl a kosarat.
9. Ez a babakocsi a EU biztonsági szabványok szerint lett gyártva, EN 1888-2:2018, és megfelelő 4 éves korig gyerekek részére vagy 22 kg, attól függően, hogy melyik feltétel teljesül először. Maximális teherbírás: 22 kg (beleértve a vásárló kosár súlya is).
10. Minél fiatalabb a gyermek, javasoljunk egy minnél hátradöntött pozíciót használgon.
11. Ez a babakocsi csak egy gyerek szállítására egyszerre lett tervezve. A babakocsi túlterhelése vagy a helyetelen tartozékok használata sérüléseket okozhat a gyerekek vagy javítatlan romlodást a terméken.
12. Tilos módosításokat és beállításokat rendezni a terméken használat folyamán. Minden beállítást akkor kell csinálni amikor a gyerek nincs a babakocsiban ültetve.
13. A babakocsi nem egy játék, kérjük ne engedje meg a gyerekek játszdodjon vele.
14. Tilos a gyerekek álva legyen a lábtartón.
15. TILOS a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a termékben!
16. Használja MINDIG a biztonsági övet.
17. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a termék használat folyamán.
18. A biztonsági öv használata kötelező.
19. A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyereket összecsukás és kinyitás folyamán.

20. Ez termék nem lett tervezve sport tevékenységekre, mint szalladás vagy korcsolyázás.

21. Minden használat előtt, győződjön meg hogy az összes mozgó alkatrészek rögzítve vannak ls hogy a terméken nincsenek romlott vagy törött alkatrészek.

22. Tilos a gyerekeknek álni a babakocsiban.

23. Tárolja a terméket csak tiszta, száraz és sötét helyeken, messze direkt napsugártól.

Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részekben és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - A tulságos terhelés egy helytelen használás mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekeken, a huzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
4. Az értékesített fogyasztói cikkekre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

Felszerelési útmutató

1. A váz kinyitása: nyomja meg az összecsukási gombot és emelje a vázat ameddig a klikk hang hallható. Ellenőrizze, hogy ez a lepes helyesen lett megcsinálva, a váz teljesen kinyitva legyen (fig. 1-2).
2. Az első kerekek felszerelése és eltávolítása:
 - A. Igazítsa a kerek műanyag részét a váz műanyaggal és illessze be mindegyik a kereket a vázra (fig. 3).
 - B. Használja a kereken található gombot a bolygósítás funkció aktiválására. Amikor a gomb lenyomva van, a kerekek csak előre mennek. Amikor a gomb fönt van a kerekek bolygósíthatóak (fig. 4).
 - C. Nyomja meg a fém gombot a kereken és majd húzza ki a kereket a vázról (fig. 5).
3. Az hátsó kerekek felszerelése és eltávolítása:
 - A. Igazítsa a kerek műanyag részét a váz műanyaggal és illessze be mindegyik a kereket a vázra (fig. 6).
 - B. Nyomja meg a fém gombot a kereken és majd húzza ki a kereket a vázról (fig. 7).
4. A lökhárító felszerelése és használata:
 - A. Illessze be a lökhárítót a megfelelő részben a vázon ameddig a klikk hang hallható (fig. 8).
 - B. Nyomja meg egyidejűleg a két oldalsó gombokat, hogy a lökhárítót eltávolítsa (fig. 9).
5. A háttámla beállítása: emelje a beállítási pántot ameddig a babakocsi a megfelelő hátradöntési szögben lesz (fig. 10).
6. A fék használata: nyomja meg a fék pedált amikor a babakocsi nincs tolván. Emelje a pedált amikor újra ondulni akar (fig. 11). Figyelem! A fék használata kötelező bármikor a babakocsi nincs mozgásban és akkor is amikor a gyereket helyezi be vagy veszi ki a babakocsiból.
7. Az 5 pontos biztonsági öv használata: figyelje az útmutató elején bemutatott képet és állítsa be a biztonsági övet az szerint. A biztonsági öv használata kötelező bármikor a gyerek használja a babakocsit (fig. 12).
8. A babakocsi összecsukása: nyomja meg egyidejűleg az összecsukási gombokat, majd hajlítsa lefele a babakocsit (fig. 13-14).

Tisztítás és karbantartás

Ellenőrizze rendszeresen a termék állapotát. Csináljon egy komoly tisztítást rajta amintán rendkívüli körülményekben használja: homok, hó, fagy, sár vagy heves esőzés.

Tisztítsa a terméket semléges mosószerrel, szivaccsal és vízzel. Hagyja a terméket természetesen száradjon. Tilos a textil részeket gépben mosni, gépben szárítani és szárazan tisztítani. Tilos fehérítőt vagy oldó szereket használni a tisztítás folyamán.

Carucior sport cu roti masive Coccolle Finley

Important! Cititi cu atentie acest manual si tineti cont de toate indicatiile din acesta. Pastrati manualul pentru referinte viitoare. Asigurati-va ca folositi produsul in mod corect deoarece o utilizare necorespunzatoare poate rezulta in rani cauzate copilului sau defecte neintentionate asupra produsului.

Avertizari de siguranta

1. Operati caruciorul doar conform descrierii si ilustratiilor din acest manual pentru a va asigura ca produsul achizitionat ofera o durata medie de utilizare si ca va asigura confort si siguranta celui mic.
2. Siguranta, sanatatea si integritatea fizica a copilului pot fi serios afectate in cazul nerespectarii instructiunilor din acest manual.
3. Indepartati complet ambalajul produsului inainte de incepe montajul si utilizarea sa.
4. Atentie! Risc de sufocare la ambalaj! Manevrati cu grija si tineti departe de copii.
5. Nu plasati obiecte ascutite in proximitatea carucioului deoarece copilul poate ajunge la ele si sa se raneasca.
6. Recomandam utilizarea saltelutelor, inserturilor si a paturicilor a caror grosime nu depaseste 25mm. Orice greutate plasata pe manerul caruciorului va afecta stabilitatea acestuia.
7. Nu supraincarcati produsul, greutatea maxima suportata este de 22 kg.
8. Cosul de cumparaturi poate sustine o greutate maxima de 3 kg, va rugam nu supraincarcati acea zona.
9. Acest carucior este produs in conformitate cu standardul european de siguranta EN 1888-2:2018 si este destinat copiilor cu varsta maxim 4 ani sau 22 kg, in functie de care conditie este indeplinita mai intai. Greutate maxima suportata: 22 kg (inclusiv cos).
10. Cu cat varsta copilului este mai redusa, recomandam utilizarea unei pozitii cat mai reclinabile pe spate.
11. Acest carucior este destinat transportului unui singur copil o data. Supraincarcarea produsului sau folosirea accesoriilor nepotrivite poate aduce cu sine ranirea copilului sau daune ireparabile produsului achizitionat.
12. Este interzisa realizarea ajustarilor pe produs atunci cand este in folosinta, toate ajustarile se fac atunci cand copilul nu este asezat in carucior.
13. Caruciorul nu este o jucarie, va rugam sa nu permiteti copiilor sa il foloseasca ca atare.
14. Este interzis sa permiteti copilului sa se ridice in picioare pe suportul de picioare.
15. Este INTERZIS sa lasati copilul nesupravegheat in carucior.
16. Folositi centura de siguranta INTOTDEAUNA!
17. Nu lasati copilul nesupravegheat in carucior.
18. Folosirea centurii este obligatorie.
19. Pentru a evita eventualele rani tineti copilul la distanta atunci cand plati si deplati caruciorul.

20. Acest produs nu este destinat activitatilor sportive, precum alergatul sau patinajul.

21. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă ca toate componentele sunt corespunzător fixate, ca sunt funcționale și ca nu există piese stricate sau rupte.

22. Nu permiteți copilului să stea în picioare în carucior.

23. Depozitați produsul în locuri curate, lipsite de umezeală și departe de razele directe ale soarelui.

Condiții de păstrare a garanției

1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomete cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat.
2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.
3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.
4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

Instructiuni de montaj

1. Deschiderea cadrului: apasati butonul de pliere si ridicati pana auziti sunetul „click”. Asigurati-va ca aceasta operatiune s-a realizat corect, cadrul trebuie sa fie complet deschis (fig.1-2).
2. Instalarea si indepartarea rotilor fata:
 - A. aliniasi partea de plastic de pe roata cu cea de pe locul corespunzator pe cadru si inserati fiecare roata fata (fig.3).
 - B. Folositi butonul de pe roata pentru a activa sau dezactiva functia pivot a rotilor fata. Atunci cand butonul e apasat, rotile vor fi fixe. Daca butonul este ridicat, rotilor vor pivota 360 grade (fig.4).
 - C. Apasati mica rola metalica plata de pe roti si scoateti roata atunci cand doriti sa indepartati acea componenta (fig.5).
3. Instalarea si indepartarea rotilor spate:
 - A. aliniasi partea de plastic de pe roata cu cea de pe locul corespunzator pe cadru si inserati fiecare roata spate (fig.6).
 - B. Apasati mica rola metalica plata de pe roti si scoateti roata atunci cand doriti sa indepartati acea componenta (fig.7).
4. Instalarea si utilizarea barii de protectie:
 - A. Inserati bara de protectii in locul prevazut pe cadru pana se aude sunetul „click” care confirma o instalare corecta (fig. 8).
 - B. Apasati butonul de pe laterale pentru a scoate bara de protectie (fig. 9).
5. Ajustarea spatariului: ridicati bareta de ajustare pana spatarul atinge inclinarea dorita (fig.10).
6. Utilizarea franei: apasati pedala de franare atunci cand caruciorul stationeaza. Ridicati atunci cand doriti sa impingeti caruciorul din nou (fig. 11). Atentie! Folositi intotdeauna functia de franare atunci cand puneti sau scoateti copilul in/din carucior.
7. Utilizarea centurii de siguranta in 5 puncte: folositi ca reper imaginea de la inceputul manualului pentru a utiliza centura in mod corespunzator. Folositi intotdeauna centura atunci cand copilul este asezat in carucior (fig.12).
8. Plierea caruciorului: apasati butoanele de pliere de pe manerul caruciorului si lasati-l apoi in jos (fig. 13-14).

Intretinere si curatare

Verificati in mod regulat starea produsului. Asigurati-va ca realizati o curatare temeinica dupa fiecare utilizare in conditii extreme: nisip, zapada, inghet, noroi sau ploaie torentiala.

Curatati folosind un detergent neutru, burete si apa. Lasati produsul sa se usuce in mod natural. Nu spalati partea textila la masina, nu uscati la masina si nu curatati chimic niciuna dintre componentele caruciorului. Nu folositi inalbitori sau alte substante corozive in procesul de curatare.

Αθλητικό καροτσάκι Cocolle Finley με συμπαγείς τροχούς

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιέχει. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού σας ή σε ακούσια βλάβη του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

1. Χρησιμοποιείτε το καροτσάκι μόνο όπως περιγράφεται και απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε ότι το προϊόν που έχετε αγοράσει θα προσφέρει μια μέση διάρκεια ζωής και θα εξασφαλίσει άνεση και ασφάλεια για το παιδί σας.
2. Η ασφάλεια, η υγεία και η σωματική ακεραιότητα του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί σοβαρά εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
3. Αφαιρέστε πλήρως τη συσκευασία του προϊόντος πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση και τη χρήση.
4. Προειδοποίηση! Κίνδυνος ασφυξίας από τη συσκευασία! Χειριστείτε το με προσοχή και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
5. Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα κοντά στο καροτσάκι, καθώς το παιδί σας μπορεί να τα φτάσει και να τραυματιστεί.
6. Συνιστούμε τη χρήση ψευτοπαλλικαράδων, ενθέτων και κρεβατιών με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 25mm. Κάθε βάρος που τοποθετείται στη λαβή του καροτσιού θα επηρεάσει τη σταθερότητά του.
7. Μην υπερφορτώνετε το προϊόν, το μέγιστο βάρος που υποστηρίζεται είναι 22 kg.
8. Το καλάθι αγορών μπορεί να υποστηρίξει μέγιστο βάρος 3 kg, παρακαλούμε μην υπερφορτώνετε αυτή την περιοχή.
9. Αυτό το καροτσάκι παράγεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας EN 1888-2:2018 και προορίζεται για παιδιά έως 4 ετών ή 22 kg, ανάλογα με το ποια προϋπόθεση πληροίται πρώτη. Μέγιστο υποστηριζόμενο βάρος: 22 kg (συμπεριλαμβανομένου του καλαθιού).
10. Εφόσον η ηλικία του παιδιού είναι μικρότερη, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν πιο αναπαυτική θέση στην πλάτη.
11. Αυτό το καροτσάκι προορίζεται για τη μεταφορά ενός παιδιού κάθε φορά. Η υπερφόρτωση του προϊόντος ή η χρήση λανθασμένων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού ή σε ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν που αγοράσατε.
12. Απαγορεύεται η πραγματοποίηση ρυθμίσεων στο προϊόν όταν αυτό χρησιμοποιείται, όλες οι απαραίτητες ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται μόνο όταν το παιδί δεν είναι καθισμένο στο καροτσάκι.
13. Το καροτσάκι δεν είναι παιχνίδι, παρακαλούμε μην επιτρέπτε στα παιδιά να το χρησιμοποιούν με αυτόν τον τρόπο.
14. Απαγορεύεται να επιτρέπτε στο παιδί να στέκεται στο υποπόδιο.
15. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο καροτσάκι.
16. Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ ζώνη ασφαλείας!
17. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο καροτσάκι..
18. Η χρήση των ζωνών ασφαλείας είναι υποχρεωτική.

19. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, κρατήστε το παιδί σας σε απόσταση όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε το καροτσάκι.
20. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για αθλητικές δραστηριότητες όπως τρέξιμο ή πατινάζ.
21. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα, ότι είναι λειτουργικά και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
22. Μην επιτρέψετε στο παιδί σας να στέκεται στο καροτσάκι.
23. Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
 - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
 - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
 - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
 - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
 3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
 4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

Οδηγίες συναρμολόγησης

1. Άνοιγμα πλαισίου: πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης και ανασηκώστε μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ". Βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία ολοκληρώθηκε σωστά, το πλαίσιο πρέπει να είναι εντελώς ανοιχτό (εικ. 1-2).

2. Τοποθέτηση και αφαίρεση μπροστινών τροχών:

A. Ευθυγραμμίστε το πλαστικό μέρος στον τροχό με το αντίστοιχο μέρος στο πλαίσιο και εισάγετε τους μπροστινούς τροχούς (εικ. 3).

B. Χρησιμοποιήστε το κουμπί στον τροχό για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιστροφής των μπροστινών τροχών. Με το κουμπί πατημένο οι τροχοί ασφαλίζουν. Με το κουμπί ανασηκωμένο οι τροχοί περιστρέφονται 360 μοίρες (εικ. 4).

Γ. Για να αφαιρέσετε τους τροχούς πατήστε τον μικρό επίπεδο μεταλλικό κύλινδρο στους τροχούς και αφαιρέστε τους (εικ. 5).

3. Τοποθέτηση και αφαίρεση των πίσω τροχών:

A. Ευθυγραμμίστε το πλαστικό μέρος στον τροχό με το αντίστοιχο μέρος στο πλαίσιο και εισάγετε τους πίσω τροχούς (εικ. 6).

B. Για να αφαιρέσετε τους τροχούς πατήστε τον μικρό επίπεδο μεταλλικό κύλινδρο στους τροχούς και αφαιρέστε τους (εικ. 7).

4. Εγκατάσταση και χρήση της μπάρας προστασίας:

A. Τοποθετήστε την μπάρα προστασίας στη θέση που προβλέπεται στο πλαίσιο μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ", που σημαίνει ότι η εγκατάσταση ήταν σωστή (εικ. 8).

B. Πατήστε το κουμπί στα πλαϊνά για να αφαιρέσετε την μπάρα (εικ. 9).

5. Ρύθμιση της πλάτης: ανασηκώστε τη μπάρα ρύθμισης μέχρι η πλάτη να φτάσει στην επιθυμητή κλίση (εικ. 10).

6. Χρήση φρένου: Όταν το καρότσι είναι ακίνητο πατήστε το πεντάλ του φρένου. Ανασηκώστε το όταν θέλετε να μετακινηθείτε με το καρότσι (εικ. 11). Προσοχή! Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί μέσα/έξω από το καρότσι.

7. Χρήση της ζώνης ασφαλείας 5 σημείων: Για τη σωστή χρήση της ζώνης δείτε την εικόνα στην αρχή του εγχειριδίου. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη όταν το παιδί κάθεται στο καρότσι (εικ. 12).

8. Δίπλωμα του καροτσιού: πατήστε τα κουμπιά αναδίπλωσης στη λαβή του καροτσιού και μετά αφήστε το να κατέβει προς τα κάτω (εικ. 13-14).

Συντήρηση και καθαρισμός

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος. Φροντίστε να καθαρίζετε σχολαστικά μετά από κάθε χρήση σε ακραίες συνθήκες: άμμος, χιόνι, παγετός, λάσπη ή δυνατή βροχή.

Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο απορρυπαντικό, σφουγγάρι και νερό. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει φυσικά. Μην πλένετε στο πλυντήριο το υφασμάτινο μέρος του καροτσιού, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο και μην καθαρίζετε χημικά κανένα από τα εξαρτήματα του καροτσιού. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή άλλες διαβρωτικές ουσίες κατά τη διαδικασία καθαρισμού.